

	Министерство культуры Российской Федерации
	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Санкт-Петербургский государственный институт культуры»
	Аннотация рабочей программы дисциплины «Переводческая деятельность в профессиональных коммуникациях»

**АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ «ПЕРЕВОДЧЕСКАЯ
ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ КОММУНИКАЦИЯХ»**

Кафедра:	Иностранных языков и лингвистики
Зав. кафедрой:	Басс Ирина Исаевна
Исполнено	Ганц Наталья Всеволодовна
Факультет:	Мировой культуры
Форма обучения:	очная
Объем в зач. ед.:	3
Форма промежуточной аттестации:	зачет

**Санкт-Петербург
2016**

Санкт-Петербургский государственный институт культуры		Стр. 2 из 2
АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ «ПЕРЕВОДЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ КОММУНИКАЦИЯХ»		Версия: 1

Дисциплина «Переводческая деятельность в профессиональных коммуникациях» посвящена переводческой деятельности в различных сферах делового общения.

Курс предполагает изучение теории и практики перевода профессиональных текстов в условиях вербальной и невербальной коммуникации.

Особое внимание уделяется развитию практических умений и навыков в области перевода в контексте делового общения.

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине: ПК-14: владение этикой устного перевода.

В результате освоения дисциплины студент будет владеть этикой устного перевода, осуществлять устный перевод в ходе деловой поездки, деловых переговоров, на собраниях и совещаниях, в разных сферах коммерческой деятельности.

Темы занятий: Перевод в ходе деловой поездки. Перевод деловых переговоров. Перевод на собраниях/ совещаниях. Перевод интервью (панельного, с хедхантером) и сопутствующих документов. Перевод отчетов и презентаций. Перевод в сфере маркетинга (фокус-группы, интервью, акции, промо-презентации). Перевод в сфере международной торговли. Перевод в сфере логистики.

Образовательные технологии: Лекции, практические занятия с использованием интерактивных методик: ролевые игры, кейсы, презентации, индивидуальные и групповые проекты, тестирование.

Согласовано:
Начальник
учебно-методического управления



А.Н. Миронова